

ใบคำขอเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน
実習先変更希望の申出書

เนื่องจากมีเรื่องที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคกับหน่วยงานที่จัดการฝึกในปัจจุบันต่อไปได้
จึงขอให้มีการแก้ไขและขอเปลี่ยนสถานที่ฝึกงาน ตามที่ระบุด้านล่างนี้
下記のとおり、現在の実習実施者での技能実習を続けることができない事情があるため、是正を
求めるとともに、実習先変更の希望を申し出ます。

รายละเอียด

記

สถานการณั้ปรึกษากับ หน่วยงานที่จัดการฝึก หรือหน่วยงานกำกับดูแล 実習実施者 又は監理団体 への相談状況	ช่วงเวลาที่ปรึกษา(*1) 相談時期 (※1)	บุคคลที่ปรึกษา(*2) 相談した人 (※2)		ผลการปรึกษา(*3) 相談結果 (※3)
	วันที่ ____ เดือน ____ ปี ____ __日 __月 ____年	หน่วยงานกำกับดูแล / หน่วยงานที่จัดการฝึก 監理団体 / 実習実施者	ชื่อ-นามสกุล 氏名	<input type="checkbox"/> ไม่ดำเนินการแก้ไข 対応してくれない <input type="checkbox"/> ดำเนินการแก้ไขไม่เพียงพอ 対応が不十分
เรื่องที่ทำให้ไม่สามารถ ฝึกงานด้านเทคนิค ต่อไปได้ 技能実習を続 けることがで きない事情	ตามเอกสารแนบ 別紙のとおり			

(*1) ระบุวันที่ปรึกษากับหน่วยงานกำกับดูแลหรือหน่วยงานที่จัดการฝึกครั้งแรก กรณีที่ไม่ได้ปรึกษาไม่ต้องระบุ

(*2) ทำเครื่องหมายวงกลมที่หน่วยงานกำกับดูแลหรือหน่วยงานที่จัดการฝึก และระบุชื่อ-นามสกุลผู้ที่ปรึกษา

(*3) ทำเครื่องหมายถูกในช่องที่เกี่ยวข้อง

(※1) 監理団体又は実習実施者に最初に相談した日を記載してください。相談を行っていない場合は記入不要です。

(※2) 監理団体又は実習実施者を○で囲み、相談した人の氏名を記載してください。

(※3) 該当欄に✓を付けてください。

วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____
日 月 年

ลายมือชื่อของผู้ฝึกงานด้านเทคนิค (ผู้ยื่นคำขอ)

技能実習生（申出者）の署名

รับใบคำขอแล้ว

申出書を受領しました。

วันที่ _____ เดือน _____ ปี _____
日 月 年

ลายมือชื่อของผู้รับ

受領者の署名

ชื่อหน่วยงานกำกับดูแล (หรือหน่วยงานที่จัดการฝึก)

監理団体（又は実習実施者）名

ชื่อ ตำแหน่ง

役職名

โปรดเลือกข้อที่ตรงกับเรื่องที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคต่อไปได้ของคุณ ทำเครื่องหมายถูกในช่องของข้อดังกล่าว และระบุรายละเอียดในหน้าถัดไป (เลือกได้หลายข้อ)

技能実習を続けることができない事情として、あなたに該当する事情を選んで該当欄に✓を付けた上で、その事情を次頁に具体的に記入してください（複数選択可）。

ข้อที่ 番号	เรื่องที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคกับหน่วยงานที่จัดการฝึกในปัจจุบันต่อไปได้ 現在の実習実施者での技能実習を続けることができない事情	ทำเครื่องหมายถูกเพื่อเลือก 該当
1	สถานที่ฝึกงานแจ้งการเลิกจ้าง เช่น ถูกไล่ออก ฯลฯ 実習先から、クビだ、などと解雇する旨を告げられた。	
2	ขอรับการยกเลิกสัญญาจ้างกับสถานที่ฝึกงาน เช่น ลงนามในหนังสือลาออก ฯลฯ แล้ว 退職合意書にサインするなど、実習先と雇用契約を解除する旨の合意をした。	
3	สถานที่ฝึกงานกระทำผิดกฎหมายอย่างร้ายแรงและเลวร้าย 実習先が重大悪質な法令違反行為を行った。 *โปรดเลือกทุกข้อที่เกี่ยวข้องอย่างเป็นรูปธรรมตั้งแต่ 3-1 ถึง 3-6 ทั้งนี้ ไม่ใช่ให้มีการกระทำผิดกฎหมายเพียงเล็กน้อยก็สามารถเปลี่ยนสถานที่ได้เสมอไป แต่กรณีที่น่าหวาดกลัวกฎหมายอย่างร้ายแรงและเลวร้ายจะสามารถเปลี่ยนสถานที่ได้ ※ 具体的に該当するものを 3-1～3-6 から全て選んでください。少しでも法令違反があれば必ず 転籍できるというわけではなく、法令違反の態様が重大・悪質と認められる場合に転籍できることに注意してください。	
3-1	ฝึกงานที่ต่างจากแผนที่ได้รับอนุมัติมาก เช่น ทำงานที่ต่างจากงานในแผนที่ได้รับอนุมัติ ทำงานด้วยเวลาที่ต่างจากเวลาทำงานในแผนที่ได้รับอนุมัติมาก ทำงานภายใต้คำสั่งของคนหรือบริษัทที่ไม่ใช่สถานที่ฝึกงาน ฯลฯ 認定計画に記載された作業と異なる作業をした、認定計画に記載された作業 時間と大きく異なる時間働いた、実習先とは異なる会社や人の指示の下で働 いたなど、認定計画と大きく異なる実習をした。	
3-2	มีค่าจ้างค้างชำระจำนวนมาก 多額の未払い賃金がある。	
3-3	ทำสัญญาที่ต่างจากแผนที่ได้รับอนุมัติ เช่น ทำสัญญาจ่ายเฉพาะค่าจ้างอัตราที่ต่ำในการทำงานนอกเวลา ทำสัญญาจ่ายค่าจ้างต่อการผลิตสินค้า 1 ชิ้น ฯลฯ 時間外労働に対して安い賃金しか支払わない約束をした、製品を1個作るご とに賃金を支払う約束をしたなど、認定計画と異なる契約をした。	
3-4	ถูกกระทำในสิ่งที่ผิดกฎหมายฝึกงานด้านเทคนิค เช่น ถูกหักค่าดูแลจากค่าจ้าง, ถูกขัดขวางวีซ่า, หนังสือเดินทาง หรือสมาร์ตโฟน, ถูกให้ทำสัญญาจ่ายค่าปรับหากหายตัวไป ฯลฯ 賃金から監理費を控除された、在留カードやパスポート、スマホを取り上げ られた、失踪したら罰金を支払う約束をさせられたなど、技能実習法に違反 する行為をされた。	
3-5	ถูกกระทำในสิ่งที่ผิดกฎหมายเกี่ยวกับมาตรฐานแรงงาน เช่น ถูกให้ทำงานในวันหยุดหรือทำงานนอกเวลาเป็นเวลานาน ไม่มีมาตรการป้องกันอันตรายในการทำงานที่อันตราย ฯลฯ 長時間の時間外労働や休日労働をさせられた、危険な作業にもかかわらず危 険を防止する措置がとられなかったなど、労働基準関係法令に違反する行為 をされた。	
3-6	การกระทำผิดกฎหมายอย่างร้ายแรงและเลวร้ายอื่น ๆ その他重大悪質な法令違反行為	
4	ถูกละเมิดสิทธิมนุษยชน เช่น ถูกกระทำรุนแรง ใช้วาจารุนแรง หรือดุดันแก่ง มีเพื่อนร่วมงานถูกละเมิดสิทธิมนุษยชนแล้วตัวเองก็รู้สึกกลัว ฯลฯ 私が暴行、暴言、嫌がらせをされた、私の同僚が人権侵害を受け、私も怖い 思いをしたなど、人権を侵害された。	

5	<p>เงื่อนไขการทำงานและการได้รับการปฏิบัติจริงต่างจากเงื่อนไขการทำงานและการได้รับการปฏิบัติที่ระบุใน "สัญญาจ้างและเอกสารเงื่อนไขการทำงาน" หรือ "เอกสารอธิบายเรื่องสำคัญเกี่ยวกับการได้รับการปฏิบัติระหว่างฝึกงานด้านเทคนิค" ที่ทำกับสถานที่ฝึกงาน</p> <p>実習先と交わした「雇用契約書及び雇用条件書」や「技能実習の期間中の待遇に関する重要事項説明書」で示されている労働条件や待遇と、実際の労働条件や待遇が<u>違っている</u>。</p> <p>* โปรดเลือกทุกข้อที่เงื่อนไขการทำงานและการได้รับการปฏิบัติแตกต่างอย่างเป็นรูปธรรมจากตั้งแต่ 5-1 ถึง 5-7 ทั้งนี้ ไม่ว่าจะมีเงื่อนไขการทำงานและการได้รับการปฏิบัติแตกต่างเพียงเล็กน้อยก็สามารถเปลี่ยนสถานที่ได้เสมอไป แต่กรณีที่พบว่าแตกต่างอย่างร้ายแรงและเลวร้าย เช่น สถานที่ฝึกงานไม่แก้ไขความแตกต่างดังกล่าว ฯลฯ จะสามารถเปลี่ยนสถานที่ได้</p> <p>※ 具体的に違いが生じている労働条件や待遇を 5-1～5-7 から全て選んでください。労働条件や待遇が少しでも違っていれば必ず転籍できるわけではなく、実習先がその違いを是正しないなど、その違いが重大悪質と認められる場合に転籍できることに注意してください。</p>	
5-1	<p>เรื่องเกี่ยวกับสถานที่ทำงาน (ฝึกงานด้านเทคนิค) และเนื้อหาของงานที่ทำ (ประเภทงานและการทำงาน)</p> <p>就業 (技能実習) の場所、従事する業務 (職種及び作業) の内容に関すること</p>	
5-2	<p>เรื่องเกี่ยวกับชั่วโมงการทำงาน เช่น เวลาพัก ชั่วโมงการทำงานที่กำหนด มีการทำงานล่วงเวลาหรือไม่ ฯลฯ</p> <p>休憩時間や所定労働時間、時間外労働の有無など、労働時間に関すること</p>	
5-3	<p>เรื่องเกี่ยวกับวันหยุดและวันลา เช่น วันที่นับเป็นวันหยุด จำนวนวันลาพักผ่อน ฯลฯ</p> <p>休日となる日や、有給休暇の日数など、休日・休暇に関すること</p>	
5-4	<p>เรื่องเกี่ยวกับค่าจ้าง เช่น ค่าจ้างพื้นฐานและเบี้ยเลี้ยงต่าง ๆ อัตราค่าจ้างพิเศษกรณีทำงานล่วงเวลา วันที่จ่ายค่าจ้าง การขึ้นเงินเดือน โบนัส เงินชดเชยการหยุดงาน ราชการหักจากค่าจ้าง จำนวนเงินที่ต้องจ่ายต่อเดือนโดยประมาณ ฯลฯ</p> <p>基本賃金や諸手当、時間外労働の割増賃金率、賃金支払日、昇給、賞与、休業手当、賃金からの控除項目、1か月あたりの支払い概算額など、賃金に関すること</p>	
5-5	<p>เรื่องเกี่ยวกับที่พัก เช่น ความกว้างของที่พัก ที่ตั้ง จำนวนเงินที่ต้องชำระ ฯลฯ</p> <p>宿泊施設の広さ、場所、負担額など、宿泊施設に関すること</p>	
5-6	<p>เรื่องเกี่ยวกับการได้รับการปฏิบัติระหว่างอบรมหลังเข้าประเทศ เช่น เบี้ยเลี้ยง ค่าอาหาร ค่าที่อยู่อาศัย ฯลฯ</p> <p>ระหว่างอบรมหลังเข้าประเทศ 入国後講習中の手当、食費、居住費など、入国後講習中の待遇に関すること</p>	
5-7	<p>เงื่อนไขการทำงานและการได้รับการปฏิบัติอื่น ๆ</p> <p>その他の労働条件や待遇</p>	
6	<p><u>ไม่ได้รับหนังสือสัญญาจ้างและหนังสือเงื่อนไขการทำงานเมื่อทำสัญญาจ้าง</u> หรือ<u>ไม่ได้รับการอธิบายเงื่อนไขการทำงานและการได้รับการปฏิบัติเป็นภาษาแม่ของตน</u> <u>雇用契約締結時に雇用契約書や雇用条件書が交付されていない、又は雇用条件や待遇について母国語で説明を受けていない。</u></p>	
7	<p>มีเรื่องอื่นที่ทำให้ไม่สามารถฝึกงานด้านเทคนิคที่สถานที่ฝึกงานในปัจจุบันต่อไปได้ (ตัวอย่าง) เกิดอาการแพ้อาหาร ฯลฯ ที่สัมผัสในสถานที่ฝึกงาน</p> <p>現在の実習先で技能実習を続けることができない<u>その他の事情がある</u>。 (例) 実習先で取り扱う食品等に対するアレルギーを発症した場合</p>	

โปรดระบุเรื่องในข้อที่เลือกอย่างเป็นรูปธรรมมากที่สุดเท่าที่จะทำได้
選んだ番号の事情を、できるだけ具体的に記載してください。